# Technische Dokumentation für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe

Verordnung (EU) 2015/1185 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU

Name und Anschrift des Herstellers: Camina & Schmid Feuerdesign und Technik GmbH & Co. KG

Modellkennung: Ekko U 67(45) evo SCC

Gleichwertige Modelle: –

Prüfberichte: CPR-B-01169-25

Harmonisierte Normen: EN 16510-2-2:2022

Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen: –

Indirekte Heizfunktion (ja/nein): nein

Direkte Wärmeleistung: 9,0 kW

Indirekte Wärmeleistung: –

**Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff**

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs 5 %: 65

Energieeffizienzindex (EEI): 106,4

| Brennstoff | Bevorzugter Brennstoff (nur einer) | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) | $\eta_s$ [x %] | Emissionen bei Nennwärmeleistung (*) | | | | Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*) (**) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | PM | OGC | CO | $NO_x$ | PM | OGC | CO | $NO_x$ |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % | ja | nein | 75 | 40 | 120 | 1500 | 200 | – | – | – | – |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Sonstige holzartige Biomasse | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Nicht-holzartige Biomasse | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Anthrazit und Trockendampfkohle | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Steinkohlenkoks | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Schwelkoks | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Bituminöse Kohle | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Braunkohlebriketts | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Torfbriketts | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Sonstige fossile Brennstoffe | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen | nein | nein | – | – | – | – | – | – | – | – | – |

*(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, $NO_x$ = Stickoxide*
*(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.*

# Technische Dokumentation für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe

Verordnung (EU) 2015/1185 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU

**Wärmeleistung**

| | |
|---|---|
| • Nennwärmeleistung $P_{nom}$ | 9,0 kW |
| • Mindestwärmeleistung $P_{min}$ | – |

**Hilfsstromverbrauch**

| | |
|---|---|
| • Bei Nennwärmeleistung $el_{max}$ | – |
| • Bei Mindestwärmeleistung $el_{min}$ | – |
| • Im Bereitschaftszustand $el_{SB}$ | – |

**Brennstoff-Wirkungsgrad (auf Grundlage des Heizwertes (NCV))**

| | |
|---|---|
| • Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung, $\eta_{th,nom}$ | 80,3 % |
| • Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung, $\eta_{th,min}$ | – |

**Leistungsbedarf der Pilotflamme**

| | |
|---|---|
| • Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden), $P_{pilot}$ | – |

**Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)**

| | |
|---|---|
| • Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | ja |
| • Zwei oder mehrere Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | nein |
| • Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats | nein |
| • mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | nein |
| • mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | nein |
| • mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | nein |

**Sonstige Regelungen (Mehrfachnennung möglich)**

| | |
|---|---|
| • Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | nein |
| • Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | nein |
| • Mit Fernbedienungsoption | nein |

**Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung**

Bitte beachten Sie die Hinweise in den Betriebs- und Montageanleitungen!

*Technische Änderungen durch Weiterentwicklungen sowie Irrtümer vorbehalten. Stand: 05/2026*